

FELSŐ-ZEMPLÉN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő: Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETESI DÍJ: Egész évre 8 kor,

fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.

Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmontatlan levelek nem fogadtatnak el.

Nyílt-tér soronként 40 fill.

KIADÓHIVATAL:

Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendők: Landesman B. könyvnyomdája.

Hazafiság.

A politika mezején fenséges, lelkes harc folyik. Két tábor küzd egymással egy jelszó alatt: *A magyar nemzet, a magyar haza boldogságáért.* Mintha a nemzeti génusz különösebben felgerjesztette volna a lelkekben a hazafiság tüztét, oly lelkes, oly heves a harc.

Nem kenyerünk a politika, nem kutatjuk, hogy a küzdő felek közül, melyiknél van az igazság, csupán örülünk és egyidejűleg szomorkodunk a jelenség felett.

Örülünk, mert látjuk a nemzeti önértzet hatalmas felbuzdulását s a vágynak erős fölgerjedését arra, hogy nemzetünk nagygyá, erőssé, boldoggá legyen; és szomorkodunk, mert azt tapasztaljuk, hogy a tűz, amely a politika mezején oly magasan lángol, a nemzeti élet más terére nem csap át.

Avagy csak a politika az egyedül üdvözítő tér, a melyen a nemzeti ügyet szolgálni lehet?

Nem! Arra a közélet minden tevékenysége alkalmas. És csak akkor lehet valamely nemzeti küzdelemnek sikere, ha a nemzeti élet minden tényezője, saját hatáskörében, alkalma, módja és eszközei szerint, az eszmétől lelkesülten, a célt mindig maga előtt tartva, következetesen, kitartóan dolgozik annak érdekében.

Valjon a társadalom szorosabban a mi városunk s vármegyénk társadalmá teljesíti e kötelességét arra nézve, hogy a nemzet s a haza ereje, boldogsága gyarapodjék?

Bizony nem!

A nemzeti vagyon gyarapítására, a magyar faj védelmére, a nemzeti kultúra és nyelv terjesztésére mit teszünk? Semmit, vagy keveset. Egyesek talán igen, de tömörülve nem.

Pedig minő szép tér kínálkoznék a magyar ipar, kereskedelem védelme érdekében. De kevesen törődnek azzal, honnan szerzett, minő portékát vásárolnak; mikor még a hatóságok között is akad olyan, amelyik idegen gyártmányú papíron, idegen gyártmányú tollal, írónnal, tintával ír, holott ezek Magyarországon is készülnek kifogástalan minőségben.

Mi kellene hozzá, hogy csak magyar ipartermékeket fogyasszunk? Semmi, csak igaz, benső meggyőződésből való lelkesedés és némi nagyzási hóbortnak, majomkodási szeretetnek elhagyása.

Az volna a magyar társadalomnak legfontosabb, legszebb és legkönnyebben végrehajtható kötelessége, hogy a magyar termékek pártolása s az idegennek minden lehető terén való mellőzése által a nemzeti vagyon s az ebben rejlő nemzeti erő gyarapodását előmozdítsa. Szervezkedni kellene e cél érdekében a hazafias elemeknek az egész vonalon s minden rétegben.

E mozgalomtól azonban némák még berkeink.

És mit teszünk a magyar faj védelmére? Keveset vagy semmit, hagyjuk őket Amerikába vándorolni és helyettök enged-

jük bejönni az Oroszországból kiűzött sörredék népet.

A fővárosi lapok nemrégiben rámutattak arra a veszedelemre, amely az oroszországi mozgalmak hatása alatt hazánk felé megindult népvándorlásból származhatik. Valjon e veszedelem elhárítására végvármegeinkben vagy városunkban tett-e valamit a hatóság? Vagy a nagyközönség bejelenti e a bejött idegeneket? Pedig ezt nemcsak a hazafiság, hanem az 1903. V. tc. is követeli.

A magyar kultúra, a magyar szó uralmát kifejező törekvések mennyiben erősödtek? Semmi változás!

Idegen szó, idegen beszéd folyik még mindig ott is, ahol teljesen fölösleges. Az idegen nyelvű feliratok közül sem tüntetett még el egyet is a nemzeti felbuzdulás.

Utcán, családokban oly közönyösen közönséges az idegen szó, sőt némely templomban is hallunk még idegen nyelvű prédikációt, holott ott is, itt is már jól értik a hazai nyelvet, a magyart.

Valjon e jelenségek bizonyítják-e az erős magyar nemzeti érzés és törekvés általános felbuzdulását?

Csak dikciózunk, de cselekedni nem merünk. Félünk, hogy ha nemzeti szempontból valami olyasra határozzuk el magunkat, ami a magyarságot itt előbbre helyezze az idegennél, sőt kiküszöbölje a teljesen fölösleges, vagy káros idegent, ránk fogják, hogy szovinisták, türelmetlenek va-

TÁRCZA.**Memento.*)**

Mint fáradt madár őszi éjjelen
Messzire száll a szellő szárnyain
S lankadt erővel, szárnyaszegetten
Hull alá kéklő hegyek árnyain,
Hivja az erdő, oly édes a csáb,
De messze néz: csak tovább, csak tovább...

Ugy száll merengő képzetem hozzád...
Látja a völgyet s rózsás ligetét,
Hová mámoros csók mézét hozád,
Mit sokszor loptam, — nézve szírtészt...
Levél sem rezzen, szellő sem lebben:
Oh, a mennyország — csókfergetegben!...

Lesz-e még tavasz, fakad-e virág
Rózsáligetünk ringó ágain,
Midőn napfényben fürdik a világ
S harmat játszik a virág szirmai? Vagy
mint orkán a tenger szírtfokán
Szívünk örökké háborog talán!...

Aczél Desső.

Nyarlalás után.

— A „Felső-Zemplén” eredeti tárcája. —

Kedves barátom!

Jaj Istenem, ha a mama tudná, hogy én most magának levelet írok. De hát nem tudok a kérésének ellenállni; aztán ugysis azt mondja

*) Régi vers-eimből.

maga, hogy ez csak amolyan irodalmi levelezés. Hát írok.

Tudja, ahogy a múlt héten megjöttünk Bárdról, a nyarlalásból, hát annyi dolgunk volt a lakással, hogy még most is alig lélekzem. A fejem is fáj a sok szellőztetéstől s váltig erősödöm a mamának, hogy migraínom van.

— Na persze — mondja a mama — most jövünk faluról és fejfájásról panaszkodik a kisasszony. Szégyelheti magát.

Hát az igaz, hogy megerősödtem a nyáron. És meg is nőttem. Épen tizenhárom millimétert. A mama nem akarja hinni, hogy röviddek a ruháim.

Ad vocem ruha! Ma délelőtt a mamával kiszaladtunk egy kicsit a Kossuth Lajos utcába. Na tudja, majdhogy össze nem estem. Négy hónap alatt ennyi ideig voltunk Brádon; ugy-e hosszú nyarlalás? Hát négy hónap alatt képzelje barátom, úgy megváltozott a divat, hogy én szaladni akartam a muzeumba, hogy tegyenek spirítuszba. A mama persze összeszidott, hogy mit léhaskodom, de láttam, hogy őt is bosszantja ez a metamorfózis, hogy a Jóska szavaival éljék.

Ezek a szörnyű fodros ruhák — br! Megyünk a Koronaherceg-utcába, hát ott is ugyanily toilettek; a Váci-utcában pláne még a színek is olyan szecessziósak. Mert szecesszió ez, barátom, csupa szecesszió! Minálunk Brádon ugyan nekimenne a bivaly, de hát ez az izlés dolga. De gustibus! hogy újra idézzem a klaszszikusokat.

— Na, mondtam a mamának, akár ki se bujjunk a lakásunkból, amíg a szabónk nem rendezi a viszonyokat.

A mamát láthatólag igen bántotta a ruha-studiumok ez eredménye, én azonban, hogy őszinte legyek, nagyon megörvendtem neki. Új ruhát kell csináltatni s most már sikerülni fog valahogyan egy pár ujjhossznyit hozzá alkudnom a ruha-aljhoz.

Igaz, a ma déli korzón a ruha-studiumok közepett egyszerre csak elének termett a kis Károly, a »mama kedvence« tudja.

— Na — mondja nagy áhitattal, miközben műértően fixirozott — maga nagyon briliánsul fest Janka.

— Hjah, Brád! — mondom erre én ájtatos szemforgatással és majd megpukkadtam, mikor láttam, hogy a mama minden csomagot, amit összevásároltunk, a Károlyka nyakába rak.

Hanem annyit emlegettem már magának Brádot, kedves barátom, kell valamit írnom róla. Brád fekszik az északi szélesség... azaz, hogy ezt nem tudom egész pontosan. Szóval Brád fekszik valahol. De szép fekvése van. Nagy hegyek tövéen, a Kőrös völgyén, csomó erdő között, szóval igen briliánsul fest, amint Károlyka mondaná.

Négy hónap alatt, kérdezi maga, mit tudtam én csinálni Brádon? Hát ittam harmatot, mosdottam virágillattal és fürödtem napsugárban. Tetszik így? Vagy talán igen költői.

Hát volt egy nagy szalmakalapom, azt tele tüzdelttem pipacsvirággal, aztán nyakamba ke-

ETERNIT PALA A jelenkor legjobb tetőfedési anyaga

Vezérképviselő: BRÜGLER LAJOS NAGYMIHALY.

Lapunk mai száma 4 oldalra terjed.

gyunk, ez pedig szegény. Szoviniztának lenni pedig abban az értelemben, hogy a magunkét védjük, minden idegennek elébe helyezzük, *élelszükség*; és hogy kifejezést adjunk annak, hogy e föld Magyarország, a melyben a magyar nemzet a gazda s a magyar szó az ur, ez pedig kötelesség.

Várjuk, hogy mikor indul meg már társadalmunk a nemzeti érdek hathatósabb munkálásának útján. Várjuk a kezdeményező lépést. Várjuk a lelkes hazafiakat, akik a nemzeti ipar védelmére, a nemzeti kultúra, a nemzeti nyelv terjesztésére tömörülni szólítsák fel a társadalmat.

Szóval, keresünk olyan igaz hazafiakat, akik nemcsak akkor magyarok, mikor hazadta jogokat élvezni alkalmuk van, hanem akkor is, mikor a nemzet boldogulása, a nemzeti nyelv uralma és méltósága érdekében cselekedni kell.

Valjon akad-e sok ilyen közöttünk?
Hisszük, hogy akad! **G.**

VEGYES HIREK.

— **Uj közigazgatási gyakornok.** Zombory Géza közigazgatási gyakornokot Zemplén vármegye alispánja a nagymihályi járásba osztotta be szolgálatáért.

— **Anyakönyvi kinevezések.** A m. kir. belügyminiszter Molnár Vilmos körjegyzőt a lácai, Kandó Ferenc segédjegyzőt az ujpataki anyakönyvvezetői kerületbe anyakönyvvezetőkké, Kiss Jenő segédjegyzőt pedig a mezőlaborci anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki.

— **Andrássy Gyula a tüzkárosultaknak.** Gróf Andrássy Gyula a tüketerbesi tüzkárosultaknak 1000 kor.-t küldött. Az adományt hétfőn osztotta ki a községi jegyző a károsultak közt. A község előjárásága meleg hangú átiratban mondott köszönetet az adományért.

— **Haldózás.** Zsarnói Zsarnay Lajos ügyvéd, Zemplén vármegye bizottsági tagja hosszas szenvedés után Budafokon e hó 24-én életének 51-ik évében jobblétre szenderült.

— **Királyi adomány.** Ófelsége a király a kozmai r. k. hitközségnek 800 korona segélyt adományozott.

— **Hadkötelezettség és az aratás.** A m. k. honvédelmi miniszter valamennyi törvényhatósággal leiratot közölt, mely szerint azokat a póttartalékosokat, kiket 28 napi fegyvergyakorlatra hívták be a honvédelmi és közhadszereglési had-

rittem a rétet, az erdőt és versenyt énekeltem a madarakkal s versenyt szaladtam a széllel. Szóval pompásan mulattam. Aztán ettem, mint a farkas. De nem harmatot.

Most persze maga gunyosan mosolyog. Na, ne is tagadja; kikacag, hogy milyen falusi liba lettem. Hát nincs igaza, csak azért is. Mulattam másképp is, valóságos tisztek kurizáltak nekem, három hadnagy, két főhadnagy és egy fél őrnagy. Az őrnagy tudniillik nyugalmazott volt. Ma nem is zavarta a nyugalmamat. Hanem a hadnagyok s a főhadnagyok! Nagyszerű fiúk! Igazán lelkesedtem értük. Mondtam is a mamának, de neki éppenséggel nincs érzéke az ilyesmire. Leszidott.

Zuárd, Viktor, Elemér, Gáspár, Tóni. Így hitták őket. Szegények olyan porosak voltak, mikor megismerkedtünk. Nagyhadgyakorlatot tak és Brádra szállásolták be őket két hétre. Na, volt is mulatság! Minden éjszaka éjjeli zenét kaptam.

Tudja maga mi az éjjeli zene? Ha nem tudja, fogadja mélységes megvetésemet. Hát leírom . . .

A hold ezüstösen világít le a dermedten alvó tájra. Egyszer csak halkán, mélabusan felsír egy hegedű valahol. Egy szál csak, barátom, egy szál. Hanem ez aztán úgy sir, hogy minden élő lény könnyezni kezd bele. A tyukketrecben a tyukok, kakasok korusban kezdik kísérni a hegedű sirását. A kerítések mögül gyanus mormogás hallatszik. Ebben a pillanat-

kiegészítő parancsnokságok, ha az aratásra való hivatkozással ott jelentkeznek, az aratás tartamára a fegyvergyakorlat alól felmentik.

— **Eljegyzés.** Kállai Márton mári lakos eljegyezte Nyirbátoron Schvarecz Juliska kisaszszonyt, Schvarecz Miksa nyirbátori lakos leányát.

— **Személyi hír.** Dr. Glück Samu Bártfáról a mai napon visszaérkezett és megkezdte orvosi rendeléseit.

— **Tűzörség.** A nagymihályi önkéntes tűzoltó egyesület parancsnoksága tekintettel arra, hogy a behordott tulsok takarmány folytán a város tűzrendészeti szempontból a rendesnél nagyobb mértékben van veszélyeztetve, f. hó 27-étől kezdve minden éjjelre 1 altiszt és 3 tűzoltóból álló készség felállítását rendelte el, mely készség est 9 órától hajnali 3 óráig a városházán fog tartózkodni, hogy szükség esetén azonnal a vész szín helyére vonulhasson.

— **Gyógyszertár-átelhelyezés.** Szőlősi Sándor gyógyszerész az őszszel az ujonnan épült Goldstein és Eichenbaum féle házba helyezte át patikáját.

— **Renoválás és építkezés.** Glück Mór és Löffler Noa helybeli kereskedők Kossuth Lajos utcai házaikat a modern igényeknek megfelelően átalakították, üdvös példaadásul azoknak, kik még mindig vonakodnak repedező rozoga épületeiket összhangba hozni a város szépészeti érdekeivel. A Goldstein és Eichenbaum-féle emeletes ház már tető alá került. Már most is megállapíthatjuk, hogy e nagyobb szabású épület a város nem csekély díszül fog szolgálni.

— **A szintársulat távozása.** Az itt működő Szabadhegyi féle szintársulat Gálszecsre távozott s valószínűleg már vasárnap megkezdte ott előadásait.

— **Az ungvölgyi vasut a Máv. kezelésében.** F. évi augusztus hó elsejével feloszlik az ungvölgyi vasut üzemeltetősége s az Ungvár—Nagybereznai vonalat a m. kir. államasvasut veszi kezelés alá s így a vasut felügyelősége, tisztjei, alkalmazottjai, jelvényei stb. államasvasuti jeleget vesznek föl.

— **Meghívó.** A Felvidéki Magyar Közművelődési Egyesület 1905. évi augusztus hó 23-án délelőtt 11 órakor Árvaváralja várában tartja meg XXIII. évi rendes közgyűlést, amelyre az egyesület összes alapító, örökös, rendes és pártoló tagjait tisztelettel meghívja az elnökség.

— **Elített kivándorlást ügynök.** Feuerman Herman fogasi (zavadkai) lakos kivándorlásnak engedély nélkül való közvetítése miatt a m. kir. belügyminiszter, mint III ad foku hatóság által két hónapi elzárásra és 600 korona pénzbüntetésben marasztaltotta.

ban belezug a hegedű-szólamba a brács duruzsolása, a nagybögő horkolása, ekkor aztán a mormogás ugatásba megy át, majd üvöltésben fejeződik be. A kutyák osztognak a gyönyörűségben.

Ebbe az elringató szimfoniába végül pedig beleszól egy borizú hang és azt sirja a nótával:

Ha elmegyek kis angyalom messzire,
Jutok-e majd néha-néha eszedbe?

Na hát, ha mást igen, de ezeket az éjszakákat igazán nem lehet elfelejteni. Az utolsó éjszakán — már mint a tisztek utolsó éjszakáján — Zuárd adta az éjjeli zenét. Nagy keservesen neki támaszkodott egy akácának és onnan dirigálta a cigányokat.

A többiek pedig táncoltak a szomorú nótára. Ugy gondolom, egy kicsit be voltak csipve. Tóni járt a legkeservesebben. Andalgón, érzéssel táncolt s egyszer csak zsupsz! beleesett a kut mellett a pocsoljába.

Hahaha! Azt kellett volna látni. Juj, de jól festett. Anyit kacagtam akkor éjszaka, hogy fáj a fejem. Szegény Tóni! Meghallotta a kacagásomat a malőr pillanatában, mert másnap nem jött el bucsuzni. Kimentette magát. Na, de igazán brillánsul festett.

Amelyek hasonló jókat — hogy újra a klasszikusokat citáljam — magának is kíván kis barátinője: Janka.

Pakots József.

— **Gyümölcs-plac.** Helybeli piacunkon a gyümölcs árak szokatlanul nagyok, ami abban leli magyarázatát, hogy a kofa nénikék valóságos kartellit kötöttek — a közönség bérére. S amellet, borsos áron fizetjük meg a silány portékát, ráadásul még egy kis dikciót kapunk, hogy a jószívű eladó tulajdonképen még rá is fizet a sejtire. A dolog a fenti körülményben leli magyarázatát, mert az árak valamennyi gyümölcsösöknél hajszálnyi pontosságig egyeznek. Hja, e modern szellem! Mellesleg megjegyezzük, hogy nem ártana, ha a rendőrség egy kis kémszemlét tartana a rothadt gyümölcsök elkobása céljából.

— **Halálós végű szerencsétlenség.** Trajikus eset történt f. hó 22-én szombaton Lasztonméron. Ugyanis Szemere László két társával Nyitray György és Virág Gézával kimentek a mezőre, hogy magokat a céllövészetben gyakorolják s amint Szemere elsütötte éles töltényekkel megtöltött fegyverét, a közel 150 lépésnyire levő Tkaacs Ilona a golyótól találva eszméletlenül terült el a földön s nyomban meghalt. Tkaacs Ilona 2 gyermekét és Amerikában levő férjét hagyott hátra. A vizsgálatot megindították.

— **Égő vonat.** E hó 24-én délután Sátoraljaújhegyből Szerencsre közlekedő személyvonat, amint a pályaudvarra beért, a lokomotívhoz közvetlenül csatolt egyik III ik osztályú kocsifütele lángbaborult, melyet a személyzet a szerencsi pályaudvaron azonnal eloltott. A tűz minden valószínűség szerint a lokomotívtól származhatott, mely a vonat gyorsasága által utközben élesztődött.

— **A piaci uszora ellen.** Több város panasza folytán a m. kir. belügyminiszter rendeletet bocsájtott ki valamennyi törvényhatósághoz az országzerte tapasztalható túl magas piaci árak miatt, melyek nemcsak a megélhetést nehezítik meg, hanem a szegényebb sorsú munkásnép sorában egyenesen elkeseredést keltenek. A belügyminiszteri rendelet szerint utasítottak az illetékes rendhátóságok, hogy a helyi viszonyoknak megfelelően dolgozzanak ki egy piaci tarifát, melynél többet az elárúsítók nem követelhetnek és melynek áttagása szigorúan büntetendő. A piaci árak megállapításánál mérvadó tényezőknél tekintendők a termelőknek fizetett árak s ehhez hozzászámítandó az elárúsítók bizonyos hányadokban követelhető haszna, tekintetbe véve az illető élelmicikkonsumját is.

— **A varannól önkéntes tűzoltó testület** által július 23-án rendezett nyári tánemulatságon, mely egy erkölcsileg, mint anyagilag fényesen sikerült, bevétel volt 460 K 40 f., kiadás volt 199 K 17 f., tiszta jövedelem 261 K 23 fill. Ez alkalommal a játékonvédelmre felülfizettek: Dr. Csöke József 18 K, Werner Gyula 17 K, Mandel Rudolf, Zähr és Szakmáry (Kassa) 10—10 K, Dr. Török Vilmos 8 K, Hedanek Lajos 7 K, Strasser Antal, Thein István, Gaál Sándor, Frank Henrik és Fiai (Linz), Steiner József, Dr. Kasztriner László 5—5 K, Takács István 4 kor., ifj. Hobek János, Bodor Gábor, Knyazoviczky János, Peresz lényi István, Hudák Adám, Weiszberg Márk, Majersin Mihály, Szendei Lipót, Szalay János 3—3 K, Kraemer Sándor, Szemán János, Szákiba Vince, Wachsmann Henrik, Kubik József, Matuscsák János (Jánosvölgye), Ruttkay Árpád, Balázs János, Szabó Lajos, Rosenberg Márton, Tóth Bertalan, Lichtenstein Herman, Istvánkó Lajos, Strompf Pál, Kinelsky Ferenc, Hamara Mihály, Rosenbluth Sándor, Piliassy Béla 2—2 K, Andreánszky Jenő, Sugár Mór, Hajdu Mihály 1—1 K, Molnár János 40 fillér. — kiknek ezuton mond az önkéntes tűzoltó testület hálás köszönetet. — *Révész Mór* főparancsnok, *Klausner Emil* pénztárnok.

— **Pályázati felhívás.** A siketnémák budapesti állami intézetének első osztályaiba a legközelebbi tanévre 30 új növendék fog felvételt. Ezen kívül felvételt nyernek a megelőző felsőbb osztályokba oly siketnémák is, kik eddig valamely vidéki intézetben tanultak ugyan, de akiknek szülői időközben a székesfővárosba, vagy annak környékére költöztek. Végül felvétetnek a felsőbb osztályokba olyan gyermekek is, akik népi iskolai tanulmányaik közben siketültek meg és akik az intézetben a beszédnek a szájról való leolvasását tanulják meg és ez uton elemi ismereteiket kiegészítik. Első sorban a Budapesten s az annak környékén levő községekben lakó siketnémák vétet-

nek ugyan fél, de másodsorban felvételt nyernek az ország bármely helyéről folyamodó olyan siketnémák is, akik az évi 200 K eltartási költséget egészben vagy legalább részben biztosítani képesek. A felvétel a folyamodványok beérkezésének sorrendjében fog eszközölni; miért is indokolt, hogy a szülők mielőbb küldjék be kérvényeiket. Pályázati határidő július 30. Részletes tájékoztatást és felvételi nyomtatványokat az érdeklődőknek díjtalanul küld az intézet igazgatósága. (Budapest, VIII. Mosonyi utca 8.) Megjegyeztetik, hogy az intézet 8 évfolyamu.

— **Az egészség előmozdítása** a Kathreiner féle Kneipp maláta kávé mind általánosabb használata által, az utolsó tizenöt év legnagyobb vívmányának tekinthető a táp- és élvezetikké terén. Hasonlóképp mint az alkohol, a babkávé is, mérgező anyag (kofeín) tartalmánál fogva, hátrányosan hat a szív működésére, mely súlyos következményekkel járhat. A Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé mint pótlék a babkávéhoz, enyhíti, sőt teljesen megszünteti a káros hatást, de jölvő tulajdonságai valóban csak akkor jutnak teljes érvényre, ha azt tisztán, azaz babkávé hozzáadás nélkül isszuk. A tapasztalat igazolja, hogy mindazok, akik a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéval egyszer megszokták, többé nélkülözni sem tudják. Ez legjobban bizonyít rendkívüli kellemessége mellett. Manap már alig van gondosan vezetett s rendezett háztartás, melyben Kneipp páter arcképével ellátott ismert csomagok hiányoznának. Csakis ezek tartalmazzák a valódi Kathreiner-féle Kneipp maláta kávéval. Ezért csak utasítsuk vissza a bevásárlásnál minden esetleges nyitva mérlegelt pürkölt terméket, s nézzünk különösen arra, hogy a „Kathreiner“ névvel ellátott eredeti csomagokat vegyük.

— **Mint minden évben**, úgy az idén is nagyértékű karácsonyi ajándékkal fogja meglepni előfizetőit a Pesti Napló. Ez a kitünően szerkesztett, élénk és tartalmas lap minden egyes alkalommal bűmlatot és elragadtatót keltett ajándék albumaival előfizetői körében s ezek évről-évre sok ezer új előfizetőt hódítottak e lapnak, mert azok valóban úgy a tartalom becsére, mint a kiállítás pompájára nézve felülmúlnak minden várakozást. Az idén a Pesti Napló „Modern Magyar Festőművészek” című albumot fog küldeni előfizetőinek, melynek előkészítő munkálatai már serényen folynak. Ez az album fényben és tartalomra nézve még az eddigieket is felül fogja múlni és ingyen fogja megkapni a Pesti Napló minden előfizetője, aki addig legalább egy félévet befizetett és egy további félévi előfizetésre magát kötelezte. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrássy-ut 27.

— **Öt lap havi egy koronáért.** Szenzációs ujjtást léptetett életbe a „Kurucz Ujság” című fővárosi napilap. A Kurucz Ujság, mely a legradikálisabb nemzeti politikát követi és amelynek vezérelkei a függetlenségi és 48-as párt kitünőségei írják, június hó 1-től naponként 8—12 oldal terjedelemben jelenik meg Szeredai Lóvó szerkesztő vezetése alatt. A Kurucz Ujság előfizetési ára mindössze havi egy korona. Minden előfizető rendkívüli kedvezményekben részesül, ami nőket még napilap nem nyújtott. Az állandóan két érdekfeszítő regényt közöl, kitünően szerkesztett Kurucz Ujságon kívül megkapják az előfizetők minden hét vasárnapján a „Gyermekvilág” című, tartalmas és gazdagon illusztrált folyóiratot; minden hó 1-én és 15-én a „Mezőgazda” című szaklapot; minden hó 10-én a „Budapesti Divat” című magas színvonalú divatlapot és minden hó 20-án a „Sorsolási Ertesítő” t, mely sorsjegyek és érték-papírok tulajdonaira nézve lesz megbeszélhetetlen tanácsadó. E külön mellékletekkel együtt a Kurucz Ujság előfizetési ára egy óra egy korona, mely összeg legcélszerűbben postautalványnyal küldhető be a kiadóhivatalhoz, Budapest, VI. Ó utca 12.

SZINHÁZ.

Csütörtökön a Napfogyatkozás került színre jó előadásban, mi főleg Képes Laura és Hajagos buzgólkodásának tudható be. Pénteken Tóth Ede örökbeesű népszínművében, a Toloneban gyönyörködhettünk jól összetanult interpretációban. Percel művészi érzéssel töltötte be szerepét, Bodroghy most is bebizonyította, hogy a társulat elsőrangú ereje. Különben valamennyien méltóan állottak meg helyüket, csak Sarkady folytonos kacérokodása a sugólyukkal keltett komikus hatást. Szombaton a Dancigi hercegnő ment Jeszensky jutalomjátékául teit ház előtt. A fészereket méltóan töltötték be Képes és Jeszensky. Vasárnap délután a János

vitét adták zónaelőadásban, este Egy görbe nap című bohózat nevével meg a közönséget. Kovács Sanyaró Vendelje a legjobb volt, amit tőle láttunk és nem vallott volna szégyent vele bármelyik színpadon. A hetfői szünet után viszontlátunk zónaelőadásban Sulamithot. Szerdán Sardou öletes vigjátéka A esapodár került színre igen jó előadásban. A legjobban tolmácsolták szerepüket Szabadhegyi, Erdélyi, Bodroghy és Kovács. Csütörtökön bucsuelőadásul Forgószél kisaszonyt adták Barnai Ödön és Tomko Gyula közreműködésével. Szerepüket meglepő ügyességgel töltötték be és bebizonyították rátermettségüket. A közönség nem győzt tetszésének kifejezést adni. Végül még pálcát kell törnünk azon patriachalis fraternizálás fölött, mely az utóbbi napokban a színpadon végbement, mert ez egyrészt udvariatlanság a közönség iránt, másrészt azt mutatja, hogy nincs meg a kellő fegyelem, mi elmaradhatatlan feltétele a sikernek.

Előfizetési felhívás.

Július hó 1-vel új előfizetés nyílt lapunkra. Tisztelettel kérjük mindazon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük június hó végével lejárt, hogy az előfizetést megújítani szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék. — Hátralekös előfizetőinket pedig kérjük tartozásaik minél előbb szíves beküldésére, hogy számadásainkban mi is rendet tarthassunk.

A „Felső-Zemplen” kiadóhivatala.

Felölös szerkesztő: **Dr. Kállai József.**
Főmunkatárs: **Aczél Dezső.**

Hirdetések.

Szobránczi Jakarepöntár Részv. Járs.

Van szerencsénk t. részvényeseinket felhívni, hogy alapszabályaink 8. §-a értelmében az ott jelzett joghátrányok terhe mellett III. részlet fejében további 20%-ot vagyis részvényenkint 40 koronát legkésőbb f. é. augusztus hó 1-ig pénztárunknál befizetni szíveskedjenek.

Szobránczi Takarepöntár Részvénytársaság.

Eladó

I nagy valódi Wertheim-sekreny és több butor. Czim a kiadóban.

A POLGÁR

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: **Dr. VÁZSONYI VILMOS**
országgyűlési képviselő.

Megjelenik minden nap reggel legalább 16 oldal terjedelemben.

Egyes szám ára 2 krajczár (4 fillér).

A POLGÁR a legolcsóbb, igazi radikális, szókimondó, irodalmi színvonalon álló és tartalmas újság, mely teljes kimerítő krónikáját adja a napnak. — Politikai cikkeit **Dr. Vázaonyi Vilmos, ifj. Abrányi Kornél, Benedek János** stb. írják. Tárcairovatában elsőrangú hazai és külföldi elbeszélőink novelláit találja az olvasó. Tárcaalma élénk s tarka. Hírei és tudósításai megbízhatók s kimerítőek. „A Polgár” fölőlegessé teszi minden más lap olvasását.

Előfizetési ára:

Egy évre 16 korona, félévre 8 korona, negyedévre 4 kor., egy óra I K 40 f.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, VI. Eötvös-utca 37.

Üzletmegnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy Nagymihályban a **Marmorstein-féle házban**

fűszer-, csemege- és diszmű-áru üzletet nyitottam.

E téren szerzett sok évi tapasztalataim és jelenlegi összeköttetésemnél fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a t. vevőközönség minden igényeinek megfelelhettek.

Midőn e körülményre b. figyelmét felhívom, előre is biztosíthatom, hogy pontos és jutányos kiszolgálás által is igyekezni fogok t. vevőközönségem megelégedését minden tekintetben kiérdemelni.

Kiváló tisztelettel

BALÁZS LAJOS

fűszer-, csemege- és diszmű-áru kereskedő
NAGYMIHÁLY.

ONUSKA P. ANDOR

asztalos mester

Nagymihály, Rákóczy-utca 22. sz.

Van szerencsém a nagyrődemű közönséget értesíteni, hogy Nagymihályon a Rákóczy-utca 22. szám alatt

asztalos-műhelyt

nyitottam. — Elvállalok minden e szakmába vágó munkát. Különös specialitásom: boltberendezés és jégsekreány-munkák. — Kívánatra terveket díjtalanul készítek. — Magam a nagyrődemű közönség b. pártfogásába ajánlván vagyok

Tisztelettel

Onuska P. Andor

asztalos m.

ISZÁKOSSÁG NINCSTÖBBÉ!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A COZAPOR többet ér, mint a világ minden szőbeszéde a tartózkodásról, mert csodáhatása ellenlenszenvessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A COZA oly eszedesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér, avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető mégcsak nem is sejtja, mi okozta javulását.

COZA a családok ezreit békítette ki ismét, sok sok ezer térfit a szőgyen és beestelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek.

Az intézet, mely a COZAPOR tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próba adagot és egy köszönő irásokkal telt könyvet díj és költségmentesen küld, hogy igr bárki is meggyőződhesen biztos hatásáról. Kezeskedünk, hogy az egész ségre teljesen ártalmatlan.

Ingyen próba 497. sz.

Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek. (Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendő).

COZA INSTITUTE

(Dept. 497.)

62, Chancery Lane, London, Anglia.

UJ! UJ!

Korunk legnagyobb találmánya! Fehér
izzófényt előidéző

EXCELSIOR.

Nagyobb világosság és petróleum megtakarítás!

Használati utasítás.

Ha a lámpát megtisztítottuk, dobjunk két darabot a lámpa petróleumtartójába (nagyobb lámpáknál 3 darabot), hol az Excelsior felolvad, — a felolvadt anyagot a lámpabél magába szívja és 10—12 óra múlva a lámpa még egyszer oly világos, légszusz-izzófényhez hasonló lánggal ég.

: : 30—50 százalék petróleum megtakarítás : :

A fehér izzófényt előállító Excelsiornál a robbanás teljesen ki van zárva. — Ezen kétszeresnél is nagyobb fényerő addig tart, mint a használt lámpabél, amit 3 hónapra számíthatunk.

Ára darabonként 20 fillér = 10 kr.

Kapható:

GOLDSTEIN ADOLF üzletében

NAGYMIHÁLYON.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy helyben 10 év óta fennálló

**fényképészeti •••
••••• műtermemet**

Kossuth Lajos-utcába, a Takarékpénztár épületébe helyeztem át és azt a mai kor legmesszebbmenő igényeinek megfelelően rendeztem be. — Műtermem részére sikerült egy elsőrangú tapasztalt munkaerőt megnyernem, melynek alkalmazása által jutottam azon kellemes helyzetbe, hogy az esetleges megrendeléseket a legpontosabban, művészi kivitelben és legjutányosabban eszközölhetem.

Készíték fényes és matt képeket a legkisebb nagyságtól életnagyságig és kívánatra eredeti színekben; tájkép, alkalmi- és társas-felvételek, semi-email képek ékszerembe, fényképek üveg és porcellánra, diapositívek a legjutányosabban. Kívánatra árfelemelés nélkül házhoz is megyek.

Midőn azon reménynek adok kifejezést, hogy a n. é. közönség b. bizalmával meg fog tisztelni, vagyok

Rosenberg Herman
fényképész.

Szobránc-gyógyfürdő

Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénés, sós víz Gyomor- és májbetegek magyar Karlsbadja

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig.
Előidény: május 15-től június hó 15-ig. Utóidény: augusztus 16-tól szeptember 15-ig.

30% árengedmény a lakásoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyviz, mint ivó gyógymód biztos segínyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhaspangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbetegségeknél és epekövekre oldólag hat. Vértudulásoknál, szédülések, hűdések, gutaütési rohamoknál vérelvonólag, főlsvívólag hat, eszusz s kősvényes bántalmaknál e kör okozta erjési termékekre, elrakódásokra az izületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kővérség, szívelhájásodás ellen, ezukorbetegségeknel, vesébjásoknál ugy a cukor, mint a fehéjre kiválást gyorsan s kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő, különféle izadmányokat, daganatokat, izület- és esontbántalmakat kedvezően osztalja. Görvélykóros daganatokat, fekélyek ellen, méh és méh közötti izadmányok, hashártya izadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönböztöb makacs, idült börbetegségek ellen bántulatos gyorsan hat. — Vasuti állomás az Alföld és Pest felől jövőknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőknek Nagymihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és fél óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára, egy nagy láda 40 üveggel 14 korona, egy kis láda 20 üveggel 8 korona. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül. — Megrendelések és tudakozások: Szobránc gyógyfürdő igazgatóságának, Szobránc gyógyfürdő címzendők. Posta s táviradai állomás helyben. A fürdő igazgató orvosa dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdőigazgatóság.

A REKLAM

Állandó, észszerű és ügyes reklámozás minden gyári, kereskedelmi, ipari vállalatnak, üzletnek a lelke, rugója, az éltető eleme. — Hogyan, hol és mikor hirdethető a legsikeresebben, legjobban és legolcsóbban, megtudható az

Általános Tudósító

hirdetési osztályánál

tulajdonos **LEOPOLD GYULA** szerkesztő
BUDAPEST, VII. ker. Erzsébet-körút 54. sz.

ahol kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel, pontossággal és olcsón eszközölnék hirdetéseket és reklámokat az összes budapesti, vidéki és külföldi lapokban és naptárakban.

Költségvetések tervezetek ingyen!

A »Pesti Napló«

uj karácsonyi ajándéka.

Modern Magyar

Festőművészek

a ezime az új kiadványunknak, melyet 1905. évi karácsonyi ajándékkul szántunk t. előfizetőinknek. Ez új ajándékművünk noha folytatása és kiegészítő része lesz a Magyar Festőművészet Albumának, mégis mint teljesen önálló mű gyönyörű foglalatja lesz a modern magyar festőművészet remekeinek. — Eddigi karácsonyi ajándékaik is a magyar irodalmat és magyar művészetet szolgálták, nagyszabású s nagy értékű díszművek százezernyi példányival terjesztve el a magyar költészet és festőművészet nagyjainak alkotásait. A remekművek e díszes sorozatát folytatja most a »Pesti Napló« új és minden eddigi ajándékát tulszárnyaló díszművel: a Modern Magyar Festőművészek-kel.

Ötven nagyszabású festményt szemelünk ki a modern magyar festők alkotásából, nagyrészt mesteri kivitelű műlapokon és gyönyörű, több színnyomású képekben. Ezenkívül be fogjuk mutatni e műben jelesebb festőink vonzóan megírt életrajzát.

Ezt az új, páratlan díszű ajándékot megkapja karácsonyra állandó előfizetőinkön kívül minden új előfizető is, aki mostantól kezdve egy évre megszakítás nélkül a Pesti Naplóra előfizet. Az előfizetés fél- és negyedévenként, sőt havonta is eszközölhető.

Előfizetési ár: egy évre 28 kor. félévre 14 kor. negyedévre 7 kor. egy óra 2 kor. 40 f. Mutatványszámot szívesen küldünk.

Tisztelettel: a Pesti Napló kiadóhivatala.

Kérjen

egészen ingyen

zománczozott edény képes árjegyzéket.

Próbarendelmény: 6 fazék és 6 lábas különféle nagyságban, összesen 12 drb 1 frt 75 kr.; 6 egész nagy főzőfazék és 6 egész nagy főzőlábos, összesen 12 drb 3 frt 50 krajcár és egy teljes zománczozott mosdókészlet, mely áll: labor, vizesveder, mosdókanna, éjjeli, szappantartó és fogkefetartó, összesen 6 darab 2 frt 50 kr. csak én szállíthatok; ingyen csomagolás utánvétel mellett.

KOHN, gyári raktár, Budapest, Csengery-utca 51. Sürgőnycim: Kohn, edénygyári raktár, Budapest.

Egyszeri átsimítás



SCHICHT-szapannal

„Szarvas“

vagy

„Kulcs“-szappan

pótol

Kétszeri átsimítást közönséges szappannal.

Schicht-szappan a legjobb és használatban a legolcsóbb!

CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 68,
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszaló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, sorvetőgépek, Planet jr. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoricaszorvosók, daráló, őrlőmalmok, egyetemleges acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.